



NEWSLETTER Update 003 – April 2006

PLEASE CIRCULATE THIS UPDATE TO AS MANY PEOPLE AS
POSSIBLE

**(If you wish to receive the WASLI Newsletter then please send
your contact details to WASLI Secretary
wasli.secretary@btinternet.com)**

NEW WASLI HOUSE STYLE

Work is being done to create a standard look for WASLI. WASLI is going to have a new House Style. Nigel Cleaver (WASLI Executive Board) will finalise this shortly so that all WASLI documents and communications will have the new look.

NEW WASLI NEWSLETTER

At the moment, WASLI provides the WASLI Update. This has proved to be a quick and effective way of disseminating information around the world. The WASLI Updates will continue until June 2006. From June 2006, there will be a new WASLI Newsletter available. Nigel Cleaver and Zane Hema will be responsible for producing the newsletters.

WASLI 2005 COUNTRY REPORTS

During the WASLI Conference in South Africa, delegates from each country were each given 5 minutes to provide a country report. The report looked at the situation of sign language interpreting in the different countries.

The final report is being prepared based on the written reports that have been received. It should be available at the end of April 2006.

WASLI 2005 CONFERENCE PROCEEDINGS

Work has begun to prepare a report on the WASLI 2005 Conference Proceedings. Dr Rachel Locker-McKee (New Zealand) has kindly agreed to be Editor, Forest Book Shop has kindly agreed to be publisher. Final papers are now being requested and it is planned that this report will be available in September 2006.

NEW ZEALAND SIGN LANGUAGE ACT 2006

The Governor General signed the NZSL Bill this afternoon at 2.45pm at Government House in Wellington. (10 April 2006)

In attendance to witness this final step in NZSL becoming an official language of NZ was: Hon. Ruth Dyson, David McKee, Rachel McKee, Lynette Pivac, Shona McGee, Kim Robinson, Victoria Manning, and representatives from the Office for Disability Issues and parliamentary staff.

See images at:

<http://www.gov-gen.govt.nz/media/images.asp>

<http://www.gov-gen.govt.nz/gallery/media/image89.jpg>

ARAB FEDERATION OF THE DEAF (AFD)

There are 22 Arabic speaking nations and currently 15 are members of the AFD. Ms Hend Al-Showaier was the AFD representative who attended the WASLI Conference in Worcester, South Africa last year. She is also a wonderful resource assisting in the dissemination of information to the Arabic speaking nations.

The 15 members are (1) Saudi Arabia (2) Syria (3) United Arab Emirates (UAE) (4) Kuwait (5) Qatar (6) Egypt (7) Lebanon (8) Jordan (9) Palestine (10) Iraq (11) Yemen (12) Tunisia (13) Morocco (14) Libya (15) Sudan

ST JEROME INTRODUCES A NEW JOURNAL

The *Sign Language Translator and Interpreter* aims to provide an open, peer-reviewed forum for interdisciplinary analysis of interpreting and translation with sign languages. The journal welcomes ideas from diverse theoretical and applied fields, encouraging reflection and enquiry into processes and practices. In addition SLTI promotes dissemination and discussion of new, analytically grounded thinking in the education and training of interpreters and translators.

Interpreting and translation with sign languages has evolved into a broad field of praxis and analysis and one in which links and comparisons with the wider areas of interpreting, translation, bilingualism and intercultural communication are to be encouraged.

SLTI is concerned with all sign languages, all practitioners (whether 'natural' or professionally trained) and all dimensions of product and performance, exploring different paradigms, settings, modes, discourses and problems. Social, political, ethical issues for interpreters, translators, service users and researchers will be areas of focus.

SLTI is published in 2 issues of 128 pages each in March and September. The first issue will appear in March 2007.

Institution £85.00 hard copy annual subscription Individual £45.00 hard copy annual subscription

For those countries with currency restrictions, special pricing has been made, please contact stjerome@compuserve.com for further information.

Visit the St Jerome website for more information:

<http://www.stjerome.co.uk/index.php>

CODA INTERNATIONAL COMING TO EUROPE

CODA (Children of Deaf Adults) is an organisation, which addresses hearing children of Deaf parents. This organisation was established for the purpose of promoting family awareness and individual growth in hearing children of Deaf parents.

Once a year, an international conference brings together up to 300 grown up codas (18 and older) from over 10 countries for presentations and workshops to share their experience, honour their heritage, and to socialise.

In July 2007, the 22nd conference will be hosted for the first time in Europe.

Right after World Federation of the Deaf Congress, the Coda Conference will take place the last week in July 2007 in Spain. There is more information

to come regarding the Coda Conference. If you are 18 or older, hearing,

and your parents are Deaf, you can check out this website: www.coda-international.org

INDIA - HEARING TEST FOR NEWBORNS

Two in every 1,000 children are born Deaf. While there are 3 million Deaf children in the country, doctors say children cope better if they receive intervention before they are six months' old

<http://cities.expressindia.com/fullstory.php?newsid=166160>

NEW ZEALAND - DEAF CHILDREN DENIED FULL ACCESS TO LANGUAGE

The tragedy of deaf children on the waiting list for cochlear implants (CI) was in the media recently. The news items focused on the need for increased funding so that more CI operations could be financed to increase the current total of 28 operations a year

<http://www.scoop.co.nz/stories/GE0603/S00023.htm>

SEYCHELLES - NEW ASSOCIATION FOR THE DEAF LAUNCHED

The first ever Association of People with Hearing Impairment (APHI) in Seychelles has been launched

<http://www.nation.sc/index1024.php?art=5534>

USA - IPOD, THEREFORE I'M DEAF: LAWSUIT

Apple Computer was slapped with a lawsuit this week charging the company doesn't adequately warn consumers that its wildly popular iPod can cause hearing damage

<http://www.earthtimes.org/articles/show/5222.html>

USA - ONE FAMILY, FOUR COCHLEAR IMPLANTS

A Rochester, New York, family of four all received cochlear implants during one week in 2004. As "Deaf community" members, how do their experiences compare with those of other cochlear implant users? The Matchetts tell their story

http://www.ntid.rit.edu/media/full_text.php?article_id=477

Olympic bobsled gold medallist Vonetta Flowers may have to wait several months before learning if a surgical procedure performed on her 3-year-old son will allow him to hear for the first time

<http://sfgate.com/cgi-bin/article.cgi?f=/n/a/2006/01/19/sports/s150557S94.DTL>

The WASLI Executive Board & Co-optees (2005) wasli.secretary@btinternet.com

Officers: President: Liz Scott Gibson (Scotland) - Vice President - Philemon Akach (South Africa) - Secretary - Zane Hema (England) - Treasurer - Liz Scully (Canada)

Regional Reps: North America - Deb Russell (Canada) - Asia - Emiko Ichikawa (Japan) - Transcaucasia & Central Asia - Anna Komarova (Russia) - Europe - Marco Nardi (Italy) - Australasia/Oceania - Dr Jemina Napier - South America - to be advised - Africa - to be advised

Co-optees: Dr D Burch (USA) Bill Moody (USA) Nigel Cleaver (England) Arun Rao (India) Francois Deysel (South Africa) Ito Tadashi (Japan) Knud Sondergaard (WFD) Carol-lee Aquiline (USA)